



Marco europeo común
referencia para as linguas:
aprendizaxe, ensino, avaliación

XUNTA DE GALICIA



Niveis de competencia
en lingua galega
Descrición de habilidades e de contidos adaptados
ao *Marco europeo común de referencia para as linguas*

XUNTA DE GALICIA

Nivel B2
en lingua galega

Habilidades e contidos adaptados ao Marco europeo común de referencia para as linguas (MECRL)

Os contidos lingüísticos e gramaticais presentados e traballados neste libro atenden ao compromiso de fornecer os recursos necesarios para que unha persoa acadese un nivel B2 en lingua galega, segundo a descrición do Marco europeo común de referencia para as linguas do Consello de Europa, que se corresponden coas esixencias establecidas no Celga 3. Aínda así, como xa se dixo na introdución, este libro non dispensa a orientación dun profesor que acompañe o alumno no traballo cotián e compartido que esixe cada unha das unidades, e así facer a aprendizaxe máis completa e dinámica.

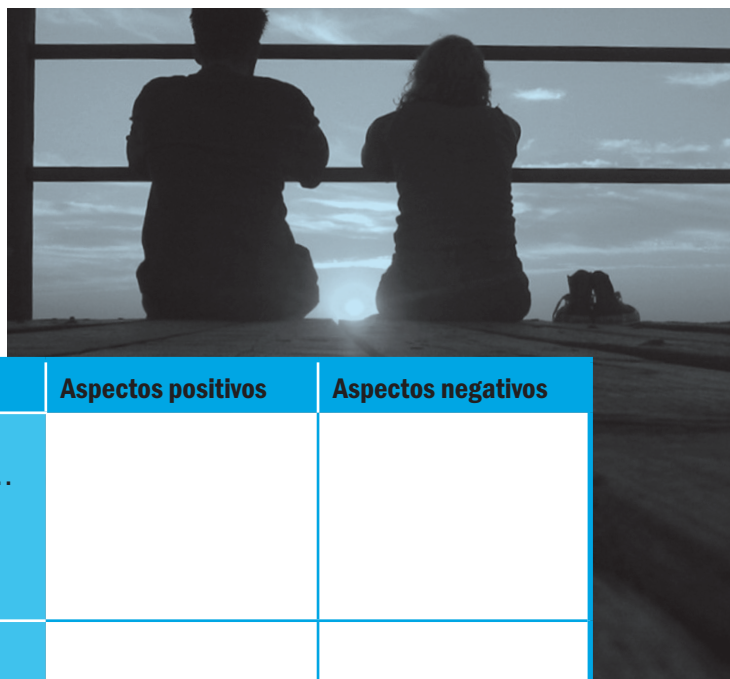
Segundo a descrición xeral deste nivel de competencia, as persoas que o acaden posuirán un dominio da lingua que lles permita intervir nun conxunto variado de situacións de comunicación, cunhas estruturas gramaticais e léxicas que lles proporcionarán a suficiente flexibilidade e capacidade para usar a lingua en situacións menos previsibles. Asemade, comprenderá mensaxes orais e escritas sobre temas diversos e de certa complexidade, sabendo distinguir o principal do secundario, e producirá textos comprensibles e cun alto grao de corrección normativa. Poderá defender un punto de vista, incidindo nos proles e contras das distintas opcións e saberá desenvolverse sen moitas dificultades nos contextos en que o galego é lingua de traballo e interacción.

Máis especificamente, logo de acadar este nivel, poderá ofrecer unha información xeral sinalando oposicións e contrastes, ademais de sinalar procesos, resultados e circunstancias. Será quen de expresar queixa, lamento, sorpresa, interese ou desinterese, manifestar dúbidas e reservas e emitir opinións, nas que saiba expoñer e defender posturas persoais, así como xulgar e valorar tomas de postura alleas. En canto aos usos sociais da lingua, poderá facer cumprimentos e devolvelos e tamén presentar reclamacións e protestas; así como ofrecer palabras e expresións ao seu interlocutor ou convidalo a formular hipóteses.

De xeito máis pormenorizado, un falante que posúa o nivel B2 terá as seguintes habilidades:

Comprensión oral

- Será capaz de seguir as ideas principais dun discurso lingüísticamente complexo que trate tanto de temas concretos como abstractos, pronunciados nun nivel de lingua estándar, que poida incluír explicacións ou debates dentro da súa especialidade.
- Poderá identificar en discursos extensos as liñas de argumentación, sempre que o tema sexa razoablemente coñecido e o desenvolvemento se facilite con marcadores explícitos.
- Será quen de comprender mensaxes relacionadas coa vida cotiá ou laboral, como conversas de carácter xeral sobre temas variados, consellos médicos, informacións e avisos feitos en lugares públicos ou noticias da televisión co apoio da imaxe e os aspectos principais de programas de radio de temática xeral ou coñecida.
- Conseguirá identificar as ideas principais dunha actividade académica (conferencia, clase ou seminario), sempre que se trate dunha temática coñecida.



	Aspectos positivos	Aspectos negativos
Para Anxo...		
Para Olalla...		

Comprensión escrita

- Poderá comprender, cun alto grao de autonomía, textos variados, sempre que non traten de temáticas especializadas ou utilicen unha linguaxe específica. Asemade posuirá un amplo vocabulario e a capacidade lectora permitiralle adaptarse ao estilo de textos de diferente tipoloxía.
- Estará en condicións de comprender cartas e anotacións persoais ou relacionadas coa súa área profesional.
- Terá a capacidade de comprender diferentes tipos de textos dos medios de comunicación, tanto se son de información e temática xeral, como se se relacionan con áreas específicas ou do seu interese.
- Poderá entender textos escritos da vida cotiá, como instrucións sobre o funcionamento de aparellos domésticos ou normas sobre como comportarse nunha situación determinada.
- Será quen de comprender formularios administrativos sobre cuestións diversas, textos relativos a materias de cursos de formación académica e textos literarios sinxelos.

Expresión oral

- Será capaz de realizar descrições, narracións e exposicións sobre persoas, situacións ou acontecementos da vida cotiá ou profesional. Terá un dominio da lingua e un control gramatical relativamente amplo para se expresar nestas situacións con bastante claridade e eficacia.
- Conseguirá producir fragmentos de discurso cun ritmo bastante uniforme, aínda que poida dubidar, pero sen se apreciar pausas ou silencios moi marcados. Saberá iniciar o discurso, tomar a quenda de palabra e finalizar unha conversa cando teña que facelo e empregará os mecanismos de cohesión máis habituais para converter as súas frases nun discurso claro e coherente.
- Poderá solicitar o reembolso ou o troco de produtos en áreas de servizo relativas ao aloxamento, comida e comercio, pedir informacións ou aclaracións e expresar agrado ou desagrado co servizo. No ámbito da saúde, será quen de explicar síntomas relacionados cunha doenza ou de pedir información sobre os servizos de saúde existentes e a posibilidade de tratamento.
- En conversas ou debates, saberá expresar e argumentar a súa opinión e reproducir mensaxes e opinións doutras persoas. Será quen de pedir información complementaria ou aclaración nunha visita guiada ou orientar visitas e responder a preguntas sobre espazos ou lugares.

Unha forma diferente de ensinar linguas

O método directo xurdiu nos primeiros anos do século XX e supuxo un avance revolucionario na historia da metodoloxía de ensino de segundas linguas. Tras o fracaso do ensino baseado na tradución de textos literarios, nos que tiña un peso absoluto a memorización das regras gramaticais, comezouse a sentir a necesidade de novas formas de aprender unha segunda lingua. Asemade, os movementos migratorios de Europa aos Estados Unidos fixeron sentir a necesidade de ensinar unha segunda lingua a persoas de baixo nivel cultural, e cuxa principal necesidade era ser competentes na lingua oral.

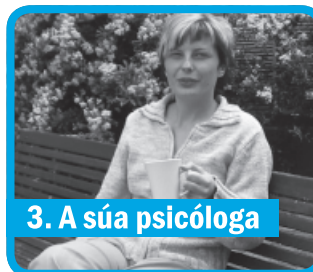
O alemán Maximilian Berlitz, malia que non foi quen inventou o método directo, foi o principal impulsor e divulgador desta metodoloxía, a través da súa rede de escolas nos Estados Unidos. De feito, o método pasou a ser coñecido como o método Berlitz.



1. Unha amiga



2. Un amigo



3. A súa psicóloga



4. O seu irmán

- *Eu non creo que a psicóloga teña razón; eu creo que a rapaza necesita máis normas que os pais non lle dan, deberían...*

Nivel B2 en lingua galega

Exposición escrita

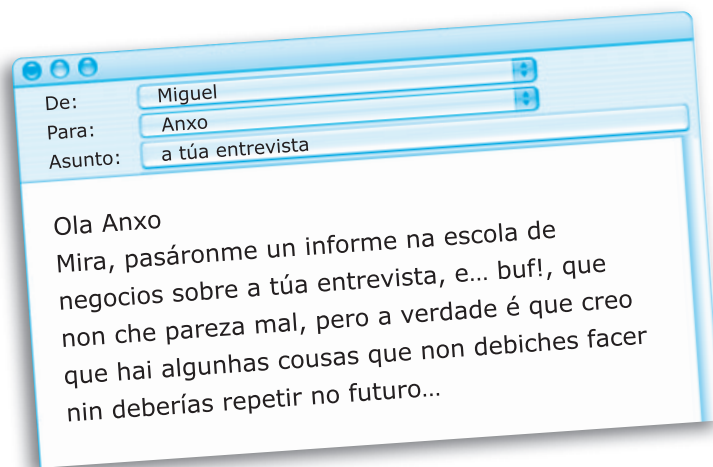
- Será capaz de escribir textos ben estruturados, coherentes e cohesionados, e cun alto grao de corrección sobre unha ampla gama de temas do seu interese ou relacionados coa vida cotiá.
- Posuirá a capacidade de escribir cartas e mensaxes electrónicas relatando feitos, experiencias e valoracións sobre acontecementos da vida cotiá, e poderá describir de xeito preciso e detallado unha persoa, obxecto, servizo ou situación.
- Será quen de redactar informes breves sobre temas de actualidade ou expoñer por escrito, de maneira sinxela, opinións sobre textos lidos ou oídos ou sobre situacións vividas con anterioridade.
- Será capaz de tomar notas nunha conferencia, aula ou seminario, sobre cuestións de actualidade ou da súa especialidade.

Lingua e sistema: coñecemento do código

- Os contidos relacionados co código lingüístico –gramaticais, fonéticos, ortográficos e léxicos– que se consideran necesarios para desenvolver de modo satisfactorio as devanditas funcións comunicativas son os que se atopan nas seccións de gramática distribuídas ao longo das unidades do libro e no resumo gramatical.

Lingua, cultura e sociedade: contidos socioculturais

- Os contidos socioculturais cumpren a función de servir como soporte para a comprensión do contexto sociocultural no que se utiliza a lingua galega. Polo tanto, neste nivel realizarase un achegamento a algúns aspectos da historia ou da actualidade de Galicia, a través da indagación sobre acontecementos relevantes de tipo social, lingüístico, cultural, económico, deportivo etc. Esta información apoiárase en fontes diversas e en informacións fornecidas en diferentes modalidades de lingua e en formatos variados: textos impresos, imaxes, gráficos, material audiovisual etc.



Estou procurando unha secretaria que *fala* alemán.

Estou procurando unha secretaria que *fale* alemán.

